

NOTARY PUBLIC
溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
電話 MU 1-6513

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4978
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

何雅慈油色
精製內外油漆。經豐富。設備足。
電話 233-5575
地址：維多利亞街五五〇號

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
價值伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉還
其所滿意者
即其價值貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及帳目入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561

周愛權
精驗各種時眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

新美鮮味
新邊麵麵
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗青 四-〇八二一

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗青 四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
1 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave. Vancouver, B.C.
電話 682-8888

明達
承接木工油漆
CHINESE HERBS
311 Lane St. Port Moody, B.C. CANADA
電話 876-4740

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
電話 682-6574 682-6575

女中醫黎建民
上海中醫學院畢業
曾任紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京同仁醫院主任
現任溫哥華四四四號街東方旅館一〇一號
歡迎函詢或親臨診治
444 GORE AVE. VANCOUVER, 4, B.C.
電話 MU 2-1078

請用透明塑膠膠質
保護社會保險證件
加國中央政府，現已開始發給社會保險證件，以代替失業保險證。此種新證件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將證件封固，可免損壞或遺失，斷裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

驗眼專家
氏律古屋
年十三歲通行
Toric Optical Co. Ltd
18 Hastings St. W.
MU 1-8829

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
，片名，賤信字凸文英

保護你的重要文件
用巴拉斯特質料
本報特備巴拉斯特質料，以製造質料(巴拉斯特)的 Plastic 鋼板，(鋼板)將重要文件、人籍、證書、相片、餐紙、行情單等，底面包裹保護。使不致被火或損壞。對於斷裂、可免潮濕所害。此種熱度，可免塗污。經原裝及密封。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內，原物立即交還。

吳國華辦事處
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

餐館一間
位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星期日不開市。架生良好。兼有長批。取價八千元另另另。意欲做餐館者。請移駕或電話至吳國華辦事處問吳榮順或林昌定必詳細答覆。

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承接印各種中西文件